



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Gima S.p.A. - Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
Italia: tel. 199 400 401 - fax 199 400 403
Export: tel. +39 02 953854209/221/225 - fax +39 02 95380056
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

CUSCINO ANTIDECUBITO AD ARIA ANTI DECUBITUS AIR CUSHION COUSSIN À AIR ANTI-ESCARRES COJÍN DE AIRE ANTI-DECÚBITO ANTIDEKUBITUS LUFTKISSEN ALMOFADA DE AR ANTI-DECÚBITO PODUSZKA PRZECIW ODLEŻYNOM FIRMY ΜΑΞΙΛΑΡΙ ΑΕΡΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΚΛΙΣΕΩΝ

**Manuale d'uso - User manual - Manuel de l'utilisateur - Guía de Uso
Guia para utilização - Gebrauchsanweisung - Instrukcja obsługi - Οδηγίες χρήσης**



ATTENZIONE: Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

ATTENTION: The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

AVIS: Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

ATENCIÓN: Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

ATENÇÃO: Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto

ACHTUNG: Die Bediener müssen vorher dieses Handbuch gelesen und verstanden haben, bevor sie das Produkt benutzen.

UWAGA: przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu operatorzy muszą przeczytać podręcznik i upewnić się, iż wszystko to, co jest w nim napisane jest dla nich jasne i zrozumiałe.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι χειριστές αυτού του προϊόντος πρέπει να διαβάσουν και να καταλάβουν πλήρως τις οδηγίες του εγχειριδίου πριν από την χρήση του.

REF 28544 / 28546



Gima S.p.A
20060 Gessate (MI) - Italy
Made in P.R.C.



Attenzione

1. Prima dell'utilizzo, leggere attentamente il manuale d'istruzioni.
2. Fare attenzione alle posizioni a contatto con il fondo del cuscino che potrebbero causare scivolamenti. Utilizzare con cautela.
3. Non maneggiare il cuscino con oggetti appuntiti.
4. Gonfiare adeguatamente con aria durante l'uso.
5. Tenere lontano dal fuoco e dall'umidità.
6. Non piegare o storcere il cuscino durante il gonfiaggio.
7. Se una qualsiasi parte del corpo tocca il fondo del cuscino, significa che è stata rilasciata troppa aria e l'effetto terapeutico sarà ridotto.
8. Controllare il cuscino quotidianamente per accertarsi che il paziente non tocchi il fondo.
9. Conservare il prodotto e i suoi accessori in un luogo asciutto.

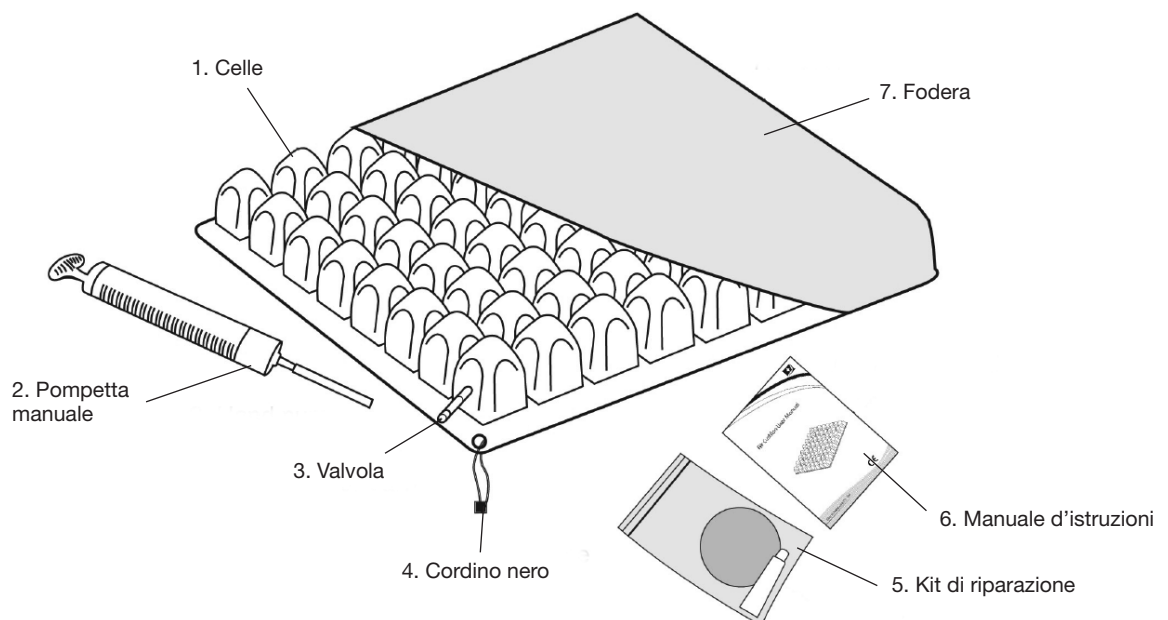
Prestazioni

1. Grazie al cuscino ad aria, il comfort e la stabilità del paziente sono massimizzati in quanto la pressione viene distribuita sulle anche; ciò avviene anche se il paziente è seduto molto in profondità.
2. Il cuscino ad aria è pensato per quei pazienti che sono ad alto rischio di piaghe da decubito.
3. Le celle ad aria garantiscono una postura del corpo bilanciata e stabile senza provocare l'effetto mal di mare.
4. Il cuscino è un dispositivo medico anti decubito per persone disabili, anziane, lavoratori sedentari, autisti, pazienti costretti in posizione seduta per lungo tempo, ecc.

Caratteristiche del prodotto

Modello	Altezza	1 valvola	Dimensioni
28544	6 cm	x	40x40x6 cm
28546	6 cm	x	45x45x6 cm

Contiene

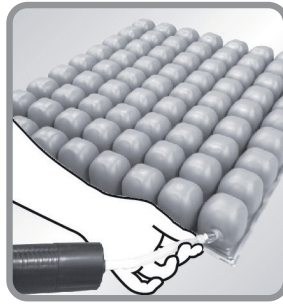


1. **Celle:** composte da gomma medica e PVC.
2. **Pompetta manuale:** necessaria per gonfiare ad aria il cuscino.
3. **Valvola:** ogni cuscino possiede una o due valvole utili per regolare il gonfiaggio e la morbidezza del cuscino.
4. **Cordino nero:** per trasportare e appendere il cuscino.
5. **Kit di riparazione:** comprende una colla ad acqua e due pellicole protettive per riparare in caso di piccoli fori.
6. **Manuale d'istruzioni:** fornisce istruzioni sulla riparazione, la manutenzione e la regolazione.
7. **Fodera:** in tessuto di poliestere; lascia il cuscino privo di sporgenze e impedisce di scivolare.

Istruzioni



1. Posizionare il cuscino sulla sedia e girare la valvola in senso antiorario per aprire.



2. Collegare il tubo di silicone della pompa alla valvola e gonfiare fino al raggiungimento del massimo gonfiaggio.



3. Girare la valvola in senso orario e rimuovere la pompa manuale (con due valvole ripetere i passaggi 1-3).



4. Posizionare il paziente in una posizione di normale seduta (con braccia e gambe correttamente messe) sul cuscino nel suo stato di massimo gonfiaggio.



5. Porre la mano tra il cuscino e la parte ossea più sporgente del paziente.



6. Girare leggermente la valvola in senso antiorario per rilasciare un po' d'aria al fine di immergere il paziente nel cuscino.

Pulizia del cuscino

Cuscino

1. Utilizzare un sapone germicida per lavare il cuscino.
2. Utilizzare un panno per asciugare il cuscino all'aria aperta. Non usare detersivi o altri solventi.
3. Non lavare in lavatrice e non asciugare nell'asciugatrice.
4. Non riscaldare o porre in autoclave.

Fodera

1. Lavare a 30°C e non stirare.
2. Per motivi igienici, ogni cuscino è da usarsi esclusivamente con un paziente.
3. Consiglio: acquistare una fodera sostitutiva da usare nel momento in cui si lava l'altra, in modo da evitare il contatto diretto tra il paziente e il cuscino.

Riparazioni

1. Accertarsi che il cuscino e i suoi quattro angoli siano gonfiati completamente.
2. Immergere il cuscino sovra-gonfiato nell'acqua per localizzare il foro.
3. Quando il foro è stato trovato, marcarlo inserendovi uno stuzzicadenti.
4. Tirare fuori il cuscino e sgonfiarlo.
5. Far asciugare completamente il cuscino e tirare via lo stuzzicadenti.
6. Pulire l'area intorno al foro e lasciare la superficie asciutta.
7. Posizionare una pellicola protettiva sul foro.
8. Premere bene la pellicola sul cuscino in modo che si attacchi perfettamente. Non utilizzare il cuscino per almeno 30 minuti.
9. Nel riutilizzare il cuscino, accertarsi di eseguire correttamente le istruzioni segnalate dal manuale. La pellicola protettiva non modifica la performance del cuscino ma nel caso non aiutasse a risolvere il problema o se il cuscino dovesse presentare danni maggiori, vi consigliamo di contattare il vostro rivenditore.